

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v z.n.p a zákona č. 185/2015
Z. z. Autorský zákon v z.n.p. (ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

Mestská časť Bratislava-Karlova Ves

Sídlo: Nám. Sv. Františka č. 8, 842 62 Bratislava 4

Zastúpená starostkou: Dana Čahojová

IČO: 00 603 520

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.

IBAN: SK19 5600 0000 0018 0414 3001

(ďalej len „Mestská časť“)

a

KARLOVESKÉ TANEČNÉ CENTRUM

Sídlo: Molecova 2, 841 04 Bratislava

IČO: 31 788 394

V zastúpení: Miroslav Balún

Bankové spojenie: Tatra banka

Číslo účtu: 2664000221/1100

IBAN: SK56 1100 0000 0026 6400 0221

(ďalej len „Partner“ alebo „KTC“)

(„Mestská časť“ a „Partner“ ďalej spolu ako „zmluvné strany“ a jednotlivé aj ako „zmluvná strana“)

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci v oblasti kultúry za nasledujúcich podmienok:

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci pri realizácii kultúrnych podujatí, ktoré sa uskutočnia v mestskej časti Bratislava-Karlova Ves v časovom rozmedzí od účinnosti tejto zmluvy do konca kalendárneho roku 2023, t.j. do dňa 31.12.2023 (ďalej len „podujatia“).
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii spolupráce na podujatiach.

Čl. II

Podmienky spolupráce

1. Mestská časť sa zaväzuje:
 - a) poskytnúť priestory v objekte Karloveského centra kultúry na uskutočnenie súťaže KTC, ktorá sa bude konať 25.06.2023 od 17:00 do 19:00, konkrétne veľkú sálu, malú sálu, šatne a sociálne zariadenia vrátane prípravy priestorov pred podujatím;
 - b) spolupracovať pri propagácii súťaže;
 - c) zabezpečiť potrebný personál pre obsluhu súťaže.
2. Partner sa zaväzuje:

- a) Podat' umelecký výkon a zabezpečiť dramaturgiu súťaže;
 - b) dostaviť sa na súťaž najneskôr 60 minút pred jej začiatkom;
 - c) rešpektovať organizačné pokyny zamestnancov Mestskej časti;
 - d) bezodkladne oznámiť zamestnancovi Mestskej časti (Lenka Čierna, Lenka.Cierna@karlovaves.sk, +421 940 634 126) ochorenie alebo úraz, pre ktoré nemôže v daný deň splniť záväzok podania umeleckého výkonu; ochorenie je potrebné preukázať lekársym potvrdením;
 - e) pri uskutočňovaní umeleckého výkonu dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy SR, neznevažovať ľudskú česť a dôstojnosť, zdržať sa konania poškodzujúceho dobrú povesť, dobré meno alebo záujmy Mestskej časti.
3. Partner udeľuje Mestskej časti súhlas na použitie podobizne, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa Partnera na účely prezentácie a propagácie súťaže, na ktorej Partner podá umelecký výkon podľa Čl. II ods. 2 písm. a) tejto zmluvy, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, na sociálnych sieťach a podobne). Súhlas sa udeľuje aj na obdobie po uskutočnení súťaže.

Čl. III

Finančné vzťahy

1. Mestská časť poskytne priestory Karloveského centra kultúry za účelom organizácie tanečnej súťaže v termíne 25.06.2023 bezplatne.
2. Partner sa zaväzuje, že pre Mestskú časť predvedie aspoň 3 tanečné vystúpenia na podujatiach organizovaných Mestskou časťou bezplatne. Termín aj špecifikácia vystúpení budú dohodnuté s odd. kultúry Mestskej časti v rámci dramaturgie kultúrnych programov v roku 2023. Termín podujatí bude Mestská časť komunikovať s Partnerom najmenej jeden kalendárny mesiac vopred.
3. Partner sa zaväzuje poskytnúť lektora pre otváraciu letnú tančiareň pri fontáne Rodina dňa 25.06.2023 o 19.00 bezplatne.
4. Partner sa zaväzuje, že zabezpečí lektora na 2 letné tančiarne v rámci Karloveského kultúrneho a športového leta 2023 v termínoch 25.07.2023 a 22.08.2023, pričom honorár za tento výkon bude 100 € (slovom sto eur) za každú uskutočnenú tančiareň.
5. Mestská časť poskytne partnerovi bezplatne inzertný priestor v Karloveských novinách, konkrétne v rozsahu 1/4 jednej novinovej strany vo vydaniach Karloveských novín 05-06/23, 07-08/23, 09-10/23 a 11-12/23.

Čl. IV

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2023.

Čl. V

Ukončenie zmluvného vzťahu a sankcie

1. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením.
2. Mestská časť je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak Partner podstatným spôsobom poruší túto zmluvu. Podstatným porušením zmluvy zo strany Partnera sa rozumie najmä:
 - a) neospravedlnený oneskorený príchod Partnera na ktorékoľvek z podujatí stanovených v zmluve (tanečná súťaž, letné tančiarne, iné dojednané podujatia podľa Čl. III ods. 2);

b) neospravedlnená neúčast' Partnera na ktoromkoľvek z podujatí stanovených v zmluve (tanečná súťaž, letné tančiarne, iné dojednané podujatia podľa Čl. III ods. 2).

3. Mestská časť je oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100,00 € (slovom: sto eur) za porušenie uvedené v ods. 2 písm. a) tohto článku zmluvy, t.j. neospravedlnený oneskorený príchod na ktoromkoľvek z podujatí stanovených v zmluve (tanečná súťaž, letné tančiarne, iné dojednané podujatia podľa Čl. III ods. 2).
4. Mestská časť je oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 200,00 € (slovom: dvesto eur) za porušenie uvedené v ods. 2 písm. b) tohto článku zmluvy, t.j. neospravedlnená neúčast' Partnera na ktoromkoľvek z podujatí stanovených v zmluve (tanečná súťaž, letné tančiarne, iné dojednané podujatia podľa Čl. III ods. 2).
5. Zmluvné strany sa dohodli, že okrem zmluvnej pokuty podľa tejto zmluvy sa môže oprávnená zmluvná strana domáhať aj náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu, ktorá bola spôsobená porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.
6. Mestská časť ospravedlní neúčast' Partnera na podujatí len v prípade choroby alebo úrazu, ktoré sú preukázané lekársym potvrdením. V prípade neúčasti Partnera na podujatí z ospravedlniteľného dôvodu je Partner povinný podať umelecký výkon na inom náhradnom podujatí organizovanom Mestskou časťou, na ktorom sa zmluvné strany dohodnú.
7. Ukončením tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutá platnosť licencie udelennej Mestskej časti podľa Čl. II ods. 3 tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a ostatných príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa riadne oboznámili s obsahom zmluvy a nemajú v tejto súvislosti žiadne podmienky, pripomienky ani návrhy na doplnenie. Vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určito a nie pod nátlakom za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluve porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju potvrdili svojimi podpismi.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Zmluva je vyhotovená v 3 originálnych rovnopisoch, pričom Mestská časť obdrží dva (2) rovnopisy a Partner obdrží jeden (1) rovnopis tejto zmluvy.

V Bratislave, dňa2023

V Bratislave, dňa2023

Mestská časť Bratislava-Karlov **YES**
Dana Čahojová, starostka

KARLOVESKÉ TANEČNÉ CENTRUM
Miroslav Balún